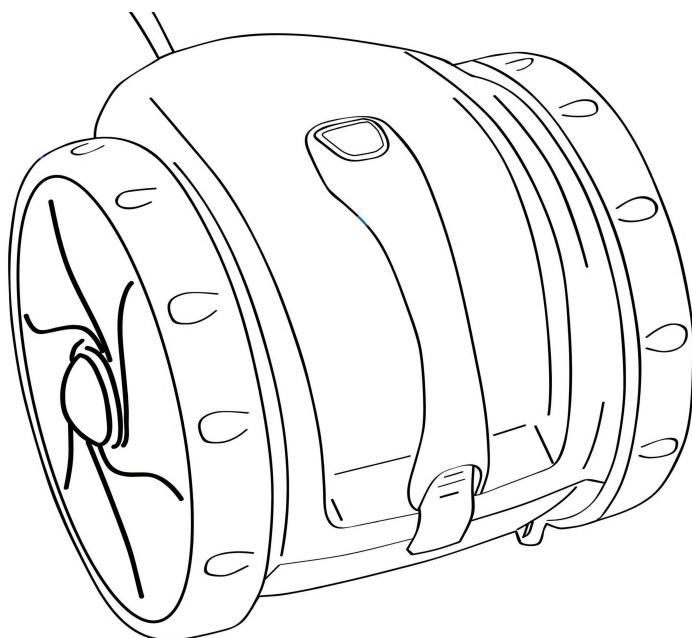
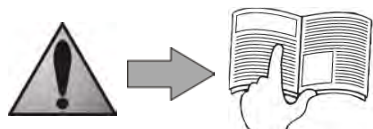




Manual de instalação e utilização
Português

PT

More languages on:
www.zodiac-poolcare.com



- Leia este manual atentamente antes de proceder à instalação, manutenção ou reparação deste aparelho!
- O símbolo  indica as informações importantes que é imperativo ter em conta para evitar quaisquer riscos de danos a pessoas ou ao aparelho.
- O símbolo  assinala as informações úteis, a título indicativo.
- Utilização exclusiva: Limpeza da água de piscina (não deve ser usado para qualquer outro propósito).



Avisos

- É importante que este aparelho seja manipulado por pessoas competentes e aptas (física e mentalmente) e que tenham tido acesso prévio às instruções de utilização (através da leitura deste manual). Qualquer pessoa que não respeite estes critérios não deverá manusear o aparelho, sob risco de se expor a elementos perigosos.
- Em caso de funcionamento indevido do aparelho: não tente reparar o aparelho autonomamente e contacte o seu revendedor.
- Não ligue a caixa de comando a uma tomada de rede eléctrica que não esteja protegida por um dispositivo diferencial de protecção de corrente residual com um máximo de 30 mA (em caso de dúvida, contacte um electricista).
- Certifique-se de que a tomada de corrente eléctrica está constante e facilmente acessível e ao abrigo da chuva e de salpicos.
- A caixa de comando não deve ser instalada num local passível de inundação.
- Posicione a caixa de comando a uma distância mínima de 3,5 metros da borda da piscina e evite que esta fique directamente exposta à luz solar. Dê preferência a um local fresco, arejado e à sombra.
- Nunca permita que alguém tome banhos de piscina enquanto o robot estiver na piscina. Se a caixa cair acidentalmente à água, desligue imediatamente a tomada eléctrica antes de a recuperar.
- Para evitar riscos de choque eléctrico, nunca abra a caixa de comando electrónico. Solicite assistência a um técnico qualificado.
- Nunca tente reparar o cabo de alimentação de rede eléctrica. Contacte o seu revendedor para instalação de uma peça de substituição original para evitar situações de perigo.
- Desligue o cabo de alimentação de rede antes de proceder a qualquer operação de limpeza, manutenção ou alguma intervenção técnica, e após qualquer utilização.
- O robot deve ser utilizado em água de piscina com as seguintes características: Cloro < 3 mg / l; ph entre 6,8 e 7,6; temperatura entre 10 e 35 °C.
- Não coloque o robot em funcionamento fora de água.
- Qualquer instalação ou utilização em condições indevidas pode implicar danos materiais ou corporais graves (podendo resultar em morte).
- Manter o aparelho fora do alcance de crianças.

AVISO RELATIVO À UTILIZAÇÃO DESTES ROBOTS NUMA PISCINA COM REVESTIMENTO VINÍLICO

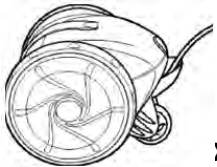
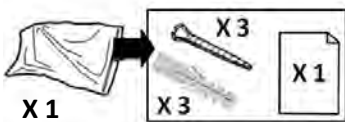
A superfície de alguns revestimentos vinílicos com motivos pode ser desgastada muito rapidamente e os motivos podem desaparecer devido ao contacto com objectos como as escovas de limpeza, brinquedos, flutuadores, distribuidores de cloro, e dispositivos de limpeza automática da piscina. Os motivos de alguns revestimentos vinílicos podem igualmente ficar danificados ou desgastados pelo simples atrito, como o resultante de uma escova de limpeza. A cor de alguns motivos pode igualmente desaparecer durante a utilização ou na eventualidade de contacto com objectos presentes na piscina. Os motivos apagados, o desgaste ou deterioração dos revestimentos vinílicos não são responsabilidade da Zodiac® e não são abrangidos pela garantia limitada.

Por uma questão de melhoria constante, os nossos produtos podem ser modificados sem aviso prévio.

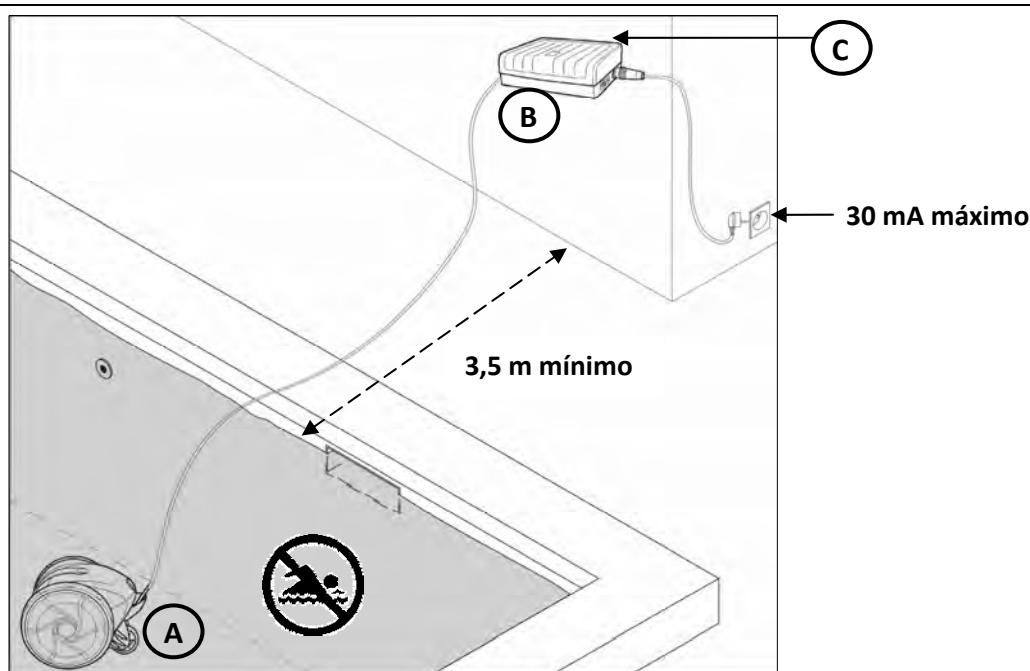
Sumário

1	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	2
2	FIXAR A CAIXA DE COMANDO A UMA PAREDE	2
3	UTILIZAÇÃO	3
4	MANUTENÇÃO	4
5	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	5
6	INFORMAÇÕES TÉCNICAS	7
7	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	7

1 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

	A	B	C
 X 1	 X 1	 X 1	 X 3 X 1

2 FIXAR A CAIXA DE COMANDO A UMA PAREDE



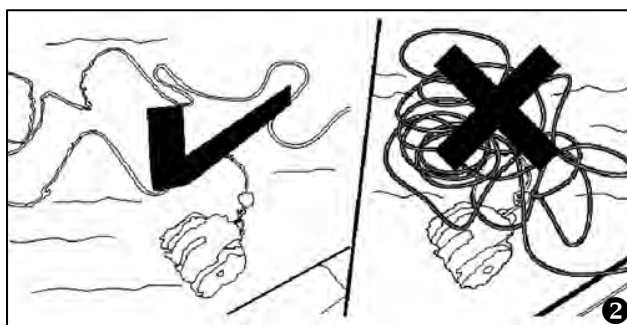
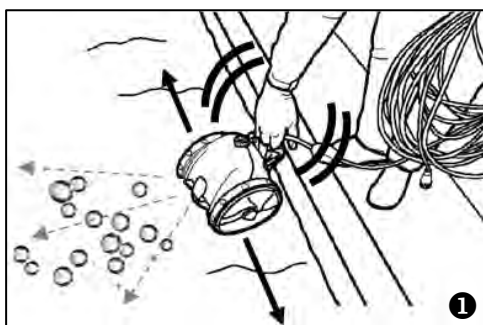
i Possibilidade de instalar a caixa de comando no solo a um mínimo de 3,5 metros da borda da piscina

3.1. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Utilize o seu robot de limpeza o mais frequentemente possível. Desta forma desfrutará de uma piscina sempre limpa e o filtro ficará colmatado mais lentamente.
- O robot deve ser utilizado em água de piscina com as seguintes características: Cloro < 2 mg / l ; Ph entre 6,8 e 7,6 ; temperatura entre 10 e 35 °C.
- Não utilize o robot se estiver a efectuar uma cloração de choque à piscina.
- Pode colocar a filtragem da piscina em funcionamento aquando do funcionamento simultâneo do robot de forma a melhorar a limpeza geral da piscina.
- Limpe o filtro após a conclusão de cada programa.
- Não deixe o robot continuamente dentro de água.
- No final de cada ciclo, retire o robot da piscina. Antes de arrumar o robot, desembarace o cabo começando pelo lado do robot.

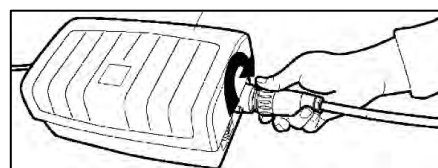
3.2. IMERSÃO DO ROBOT

Quando o robot está imerso, deixe-o descer autonomamente e pousar no fundo da piscina.



3.3. LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

- Não desenrole a totalidade do comprimento do cabo na piscina.
- Coloque na piscina o comprimento de cabo necessário e posicione o restante do cabo na margem da piscina.
- Não utilize nenhuma extensão para a ligação da caixa de comando.
- Ligue o cabo flutuador do robot à caixa de comando e aparafuse o conector até este ficar devidamente fixo. Não aperte demasiado.
- Depois de ligar a caixa a uma tomada eléctrica, o indicador luminoso verde acende por alguns instantes para indicar que o ciclo pode ser iniciado. Não tente colocar o robot em funcionamento antes do acendimento do indicador.

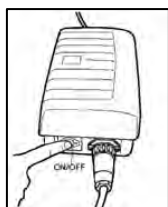


PT

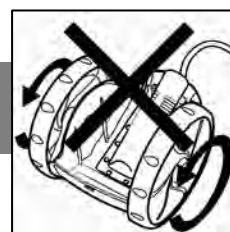
- A caixa de comando do robot está equipada com um sistema de corte automático para prevenir eventuais sobreaquecimentos decorrentes de exposição prolongada da caixa ao sol.
- A caixa de comando do robot resiste a aspersões de água, mas não é impermeável. Nunca submerja a caixa.

3.4. FUNCIONAMENTO

Para evitar eventuais ferimentos, nunca coloque o robot em funcionamento se este não tiver a tampa colocada e devidamente fixa no corpo do robot.



- Para colocar o robot em funcionamento, prima o botão ON/OFF da caixa de comando. O indicador verde acende e o robot começa a funcionar alguns segundos após.
- Se quiser parar o robot durante o ciclo de funcionamento, prima o botão ON/OFF.

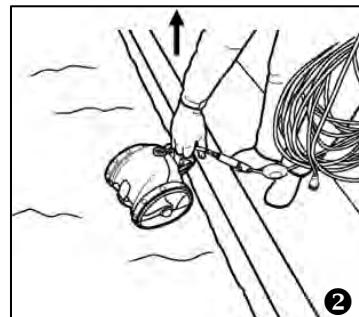
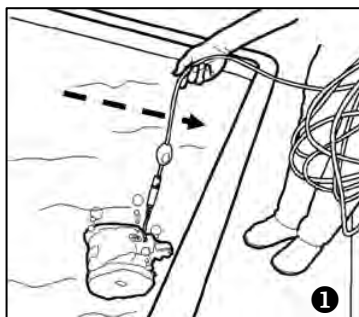




O robot está equipado com um dispositivo de segurança que desliga automaticamente o robot se este for activado fora de água. Para as piscinas que têm uma praia submersa, este dispositivo de segurança permite que o robot faça meia-volta e retorne à piscina.

3.5. RETIRAR DA ÁGUA

- Findo o ciclo de limpeza, o robot pára e o indicador localizado na caixa permanece aceso durante cerca de 15 minutos. Este período permite o arrefecimento do motor, o que evita danos ao robot.
- Quando o indicador apagar, puxe o robot cuidadosamente pelo cabo flutuador para o aproximar da borda da piscina (1).
- Retire o robot da piscina puxando exclusivamente pela pega (2).
- Deixe escoar a água mantendo o robot na vertical.
- Desligue a caixa de comando da tomada de rede eléctrica e desconecte o cabo da caixa.
- No final de cada ciclo, enrole o cabo a partir do robot e terminando no conector. Tenha o cuidado de desenrolar bem o cabo em todo o seu comprimento.



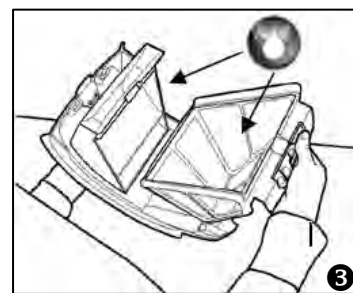
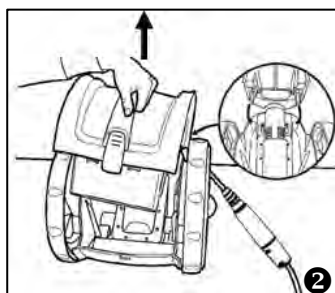
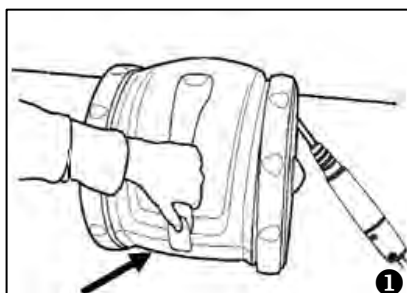
4 MANUTENÇÃO



Desligue o robot da caixa de alimentação antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção do robot e da caixa.

4.1. LIMPEZA DO FILTRO E DO ROBOT

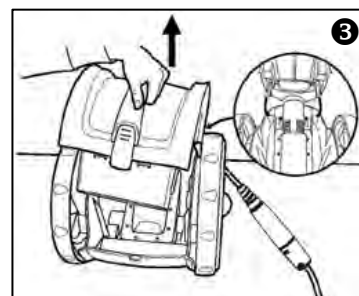
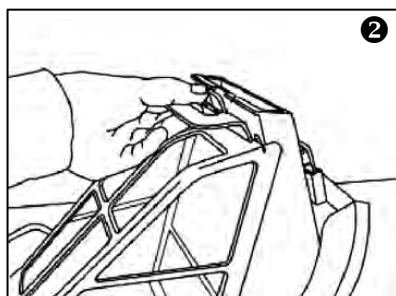
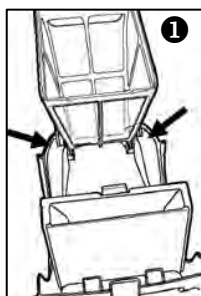
- No final de cada ciclo, lave o filtro e o respectivo suporte com água limpa.



- O robot deve ser lavado regularmente com água limpa ou com um pouco de detergente, que não contenha solventes como o tricloroetileno ou equivalente. Lave o robot abundantemente com água límpida. Não deixe o robot a secar ao sol.

4.2. COLOCAÇÃO DO FILTRO

- Posicione as patilhas de fixação do filtro nos pequenos eixos situados na parte posterior da tampa (1)
- Rebaixe o filtro e aperte-o por meio do clipe frontal (2). Se o filtro estiver devidamente fixo à tampa, não deverá cair quando segurar o robot pela pega na tampa.
- Encaixe as dobradiças sob os rebordos localizados na parte posterior do corpo do robot (3).
- Rebaixe o filtro e aperte-o por meio do clipe frontal. Eleve cuidadosamente o robot pela pega para garantir que a tampa está devidamente fixa.

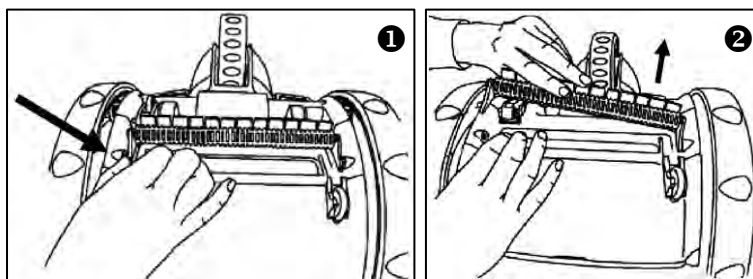


→ Contacte o seu revendedor para tomar conhecimento dos tipos de filtros disponíveis.

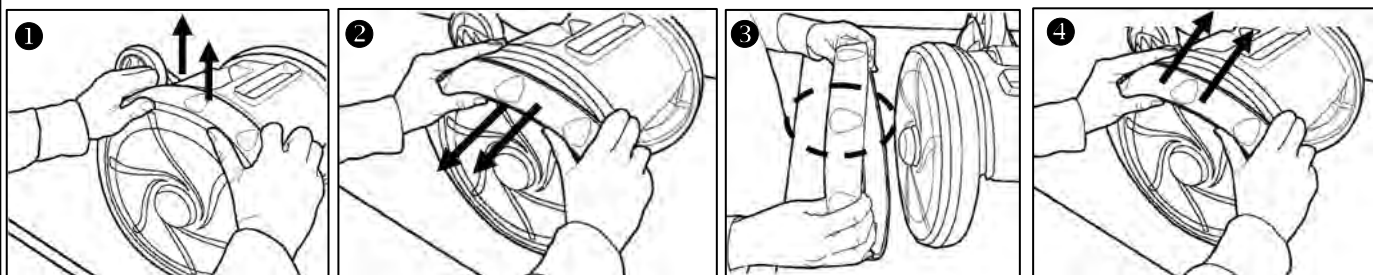
4.3. MUDANÇA DA ESCOVA

O robot está equipado com uma escova em PVC com indicadores de desgaste. Para que a limpeza do seu robot continue a ser eficaz, deverá substituir a escova quando os indicadores de desgaste evidenciarem o desgaste (mesmo que o rolo não o esteja).

- Volte o robot para ter acesso à escova.
- Pressione o braço da escova para elevar o eixo de fixação (1).
- Eleve a escova e retire-a do robot (2).
- Coloque o eixo da nova escova no devido local.
- Coloque o segundo eixo da nova escova no devido local.



4.4. MUDANÇA DAS BANDAS DE RODAGEM



4.5. RECICLAGEM



Este símbolo, num aparelho novo, significa que o equipamento não deve ser colocado no lixo e que será objecto de uma recolha selectiva com vista à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se este contiver substâncias potencialmente perigosas para o ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas.

Consulte junto do seu revendedor as modalidades de reciclagem e os organismos que podem reciclar o seu aparelho.

5 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

5.1. O robot não se mexe e o indicador não está aceso

- O robot está parado e aguarda que seja iniciado um novo ciclo de limpeza.
- Desligue a caixa, aguarde 15 segundos no mínimo, e volte a ligá-la. Verifique se o indicador se acende por pouco tempo. Se este não acender, verifique se a tomada está devidamente alimentada ligando outro aparelho à mesma. Se a tomada tiver corrente, contacte o seu revendedor.

5.2. O indicador pisca depois de premir o botão ON/OFF

- Desligue o cabo de alimentação da caixa.
- Desligue o robot da caixa e volte a ligá-lo seguindo as instruções constantes deste manual.
- Desligue a ficha de alimentação e verifique se o indicador acende.
- Prima o botão ON/OFF. Se o indicador piscar, contacte o seu revendedor.

5.3. O robot não aspira os detritos

- Retire o robot da piscina e desligue a ficha de alimentação.
- Retire e limpe o filtro.
- Verifique se a hélice não está danificada. Se a hélice estiver danificada, é necessário substituí-la.

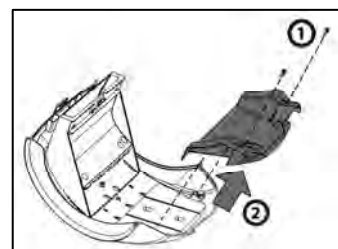
5.4. O robot produz um jacto de água mas não se desloca

- Retire as rodas.
- Verifique se existe algum detrito preso nos dentes da roda e retire-o.
- Inicie o robot e verifique se as engrenagens rodam antes do robot parar.

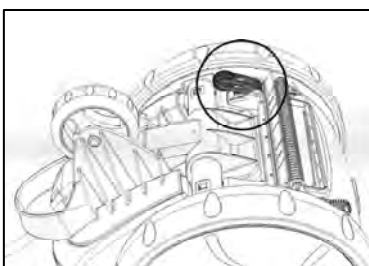
5.5. O robot sobe até à linha de água e aspira ar

• Retome as etapas do capítulo 3.3 e verifique se o problema fica resolvido. Se o problema persistir, retire a tampa do robot e remova os 2 parafusos que seguram a placa (equipada com dobradiças) e que permitem a sua fixação ao robot. Retire a placa.

• Retire o flutuador em poliestireno e fixe a placa com as dobradiças. Volte a instalar o filtro e a tampa no robot e verifique se o problema está resolvido.

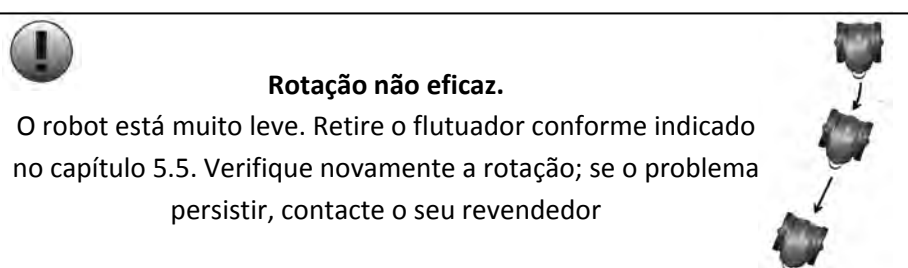


5.6. A rotação à direita não é eficaz



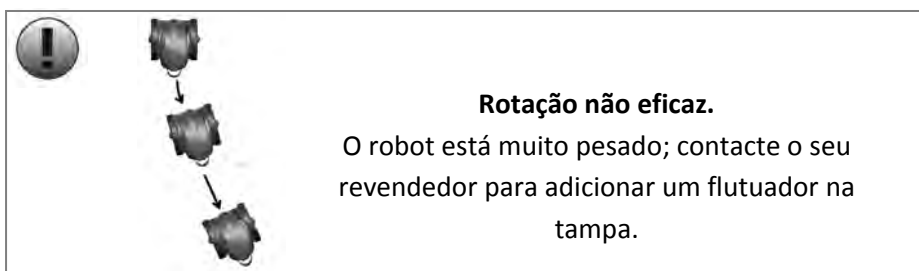
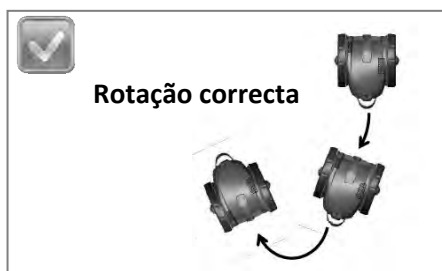
• A rotação à direita é a primeira rotação feita pelo robot no início de um ciclo. Pode, como tal, ser verificada no primeiro minuto de funcionamento do aparelho. Se o robot não rodar, verifique se o pequeno patim situado na parte inferior do robot roda livremente e retire quaisquer eventuais detritos que o possam estar a bloquear. Certifique-se de que a rodinha não está gasta; caso contrário, substitua-a. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.

• Comportamento do robot:



5.7. A rotação à esquerda não é eficaz

• Comportamento do robot:



5.8. O cabo enrola-se

- Verifique se as rotações se processam de forma adequada ((§ 5.6 e 5.7).
- Não desenrole a totalidade do comprimento do cabo na piscina.
- Coloque na piscina o comprimento de cabo necessário e posicione o restante do cabo na margem da piscina.

6 INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de alimentação da caixa: 100-240 V, 50/60 Hz
Tensão de alimentação do robot: 30 VCC
Potência absorvida: 70 W
Comprimento do cabo: 15 m
Dimensões do robot (C x L x A): 39 x 33 x 27 cm
Dimensões da embalagem (C x L x A): 56 x 35 x 30 cm

Peso do robot: 6 kg
Peso embalado: 8.8 kg
Amplitude de limpeza teórica : 21 cm
Débito da bomba: 11 m³/h
Duração do ciclo: Cerca de 2 horas



7 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este aparelho foi concebido e construído em conformidade com as seguintes normas:

Conforme à directiva de compatibilidade Electromagnética: 2004/108/CE e as normas:

EN 55014-1: 2000 +A1:2001 +A2:2002

EN 55014-2: 1997 +A1:2002

EN 61000-3-2: 2000 + A2:2005

EN 61000-3-3: 1995 +A1:2001 +A2:2005

Segundo a directiva de baixa tensão: 2006/95/CE e as normas:

EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 +A11:2004 + A12:2006

EN 60335-2-41: 2003 +A1:2004

Com as quais está em conformidade.

O produto foi testado em condições normais de utilização.

O fabricante reserva o direito de modificar estas especificações sem aviso prévio.

[illegible]

www.zodiac-poolcare.com

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer